

For English version see page 3.



Informationen für Sendung(en) zur Selbstabholung

Sehr geehrte Damen und Herren,

die im Betreff der E-Mail genannte Sendung steht ab sofort an folgendem **Standort zur Abholung** bereit:

Lufthansa Technik AG
c/o Lufthansa Technik Logistik Services GmbH
Weg beim Jäger 193
Gebäude 411
DE-22335 Hamburg

Die **Öffnungszeiten** sind:

Montag-Freitag: 08:00 – 17:30 Uhr

Bitte führen Sie die Abholung innerhalb von **72 Stunden** durch und halten Sie die von uns avisierte Referenznummer (Proforma Rechnung/Sendungsnummer) bereit.



Wichtig: Wird die Sendung nicht innerhalb der vorgehenden Frist abgeholt, wird die Sendung storniert und steht Ihnen somit nicht mehr zur Übernahme zur Verfügung. In diesem Fall muss die Sendung vom Auftraggeber neu angefordert werden und erneut von uns bearbeitet werden.

In der vorliegenden E-Mail wurden zudem folgende **Dokumente** angehängt:

- Proforma Rechnung
- Shippers Declaration (nur bei Gefahrgut)
- Ausfuhrbegleitedokument / ABD (nur bei der Ausfuhr in ein Nicht-EU-Land)



Wichtig: Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie mit der Entgegennahme des Ausfuhrbegleitedokuments (Ausfuhrerklärung) die Verantwortung für die Einhaltung relevanter Zollvorgaben übernehmen, insbesondere die Gestellung an der Ausgangszollstelle.

Hinweis: Die genannten Dokumente erhalten Sie bei der physischen Übergabe mit der vorgesehenen Unterschrift (bei Gefahrgut) und dem SECURED-Stempel (bei sicherer Luftfracht).

Zugang zur Lufthansa Basis:

Für den Zugang zur Lufthansa Basis in Hamburg wird ein LH-Fremdfirmenausweis benötigt, der eine Zuverlässigkeitsüberprüfung nach §7 LuftSiG beinhaltet. Für den Transport von Sendungen (in der Regel Luftfracht) innerhalb der sicheren Lieferkette, wird eine Schulung nach Kapitel 11.2.3.9 Durchführungsverordnung EU 2015/1998 benötigt. Sollte kein LH-Fremdfirmenausweis vorliegen, so ist mit Wartezeiten am Haupteingang zu rechnen. Ab einer Anzahl von 12 Zutritten auf die Basis Hamburg wird ein LH-Fremdfirmenausweis vorgeschrieben. Sobald die Anzahl von 12 Zutritten erreicht ist, ist kein weiteres Betreten der Basis HAM im aktuellen Kalenderjahr möglich.

Der LH-Fremdfirmenausweis kann unter folgendem Link beantragt werden:

<https://fremdfirmenausweis.lufthansagroup.com/index.php?ac=start>



Folgende Aspekte könnten zudem relevant für Sie sein:



Sendungen mit den UN-Nummern UN3481 und UN3091 werden von uns als PAX vorbereitet (sofern Nettogewicht des Gefahrguts nicht > 5kg). Sollten Sie damit ein Routingproblem haben, melden Sie sich bitte **vor der Abholung** Ihrer Sendung bei unserem Customer Services.



Bitte prüfen Sie **vor der Abholung** (mithilfe der Anhänge), ob es sich bei der zu transportierenden Ware um Gefahrgüter handelt (insbesondere bei Klasse 1) und berücksichtigen Sie die sich daraus ergebenden Anforderungen bei der Transportvorbereitung.



Wenden Sie sich mit Fragen bitte an den **Customer Service**, den Sie per E-Mail ham.customerservice@lts.dlh.de oder per Telefon unter **+49 (0)40 5070 64717** erreichen können.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre LTLS



Information for shipment(s) for self-collection

Dear Sir or Madam,

The shipment mentioned in the subject of the email is available for pickup at the **following location** with immediate effect:

Lufthansa Technik AG
c/o Lufthansa Technik Logistik Services GmbH
Weg beim Jäger 193
Building 411
DE-22335 Hamburg

The **opening hours** are:

Monday-Friday: 08:00 – 17:30

Please carry out the collection within **72 hours** and have the reference number (proforma invoice/shipment number) advised by us ready.



Important: If the shipment is not picked up within the specified period, the shipment will be canceled and is therefore no longer available for you to pick up. In this case, the shipment must be requested again by the client and processed again by us.

The following **documents** were also attached in this email:

- Proforma Invoice
- Shippers Declaration (only for dangerous goods)
- Export Accompanying Document (only when exporting to a non-EU country)



Important: We would like to point out that with the receipt of the export accompanying document (export declaration) you assume responsibility for compliance with relevant customs requirements, in particular presentation at the customs office of exit.

Note: You will receive the aforementioned documents with the designated signature (for dangerous goods) and SECURED stamp (for secure air cargo) during the physical handover.

Access to Lufthansa Basis:

For access to the Lufthansa base in Hamburg, an LH external company ID card is required, which includes a security check according to §7 of the German Aviation Security Law (LuftSiG). For the transport of consignments (usually air cargo) within the secure supply chain, a training according to chapter 11.2.3.9 Implementing Regulation EU 2015/1998 is required. If no LH external company ID card is available, waiting times at the main entrance are to be expected. As of a number of 12 accesses to the base in Hamburg, an LH external company ID card is required. As soon as the number of 12 accesses is reached, no further access to the base in Hamburg is possible in the current calendar year.

The LH external company ID card can be applied for at the following link:

<https://fremdfirmenausweis.lufthansagroup.com/index.php?ac=start>



The following aspects might also be relevant for you:



Shipments with UN numbers UN3481 and UN3091 will be prepared by us as PAX (if net weight of dangerous goods not > 5kg). If you have a routing problem with this, please contact our Customer Services **before picking up** your shipment.



Before picking up, please check (with the help of the annexes) whether the goods to be transported are dangerous goods (especially in the case of Class 1) and take into account the resulting requirements when preparing for transport.



Please direct any questions to **Customer Service**, who can be reached by email **ham.customerservice@lts.dlh.de** or by phone at **+49 (0)40 5070 64717**.

With kind regards

Your LTLS